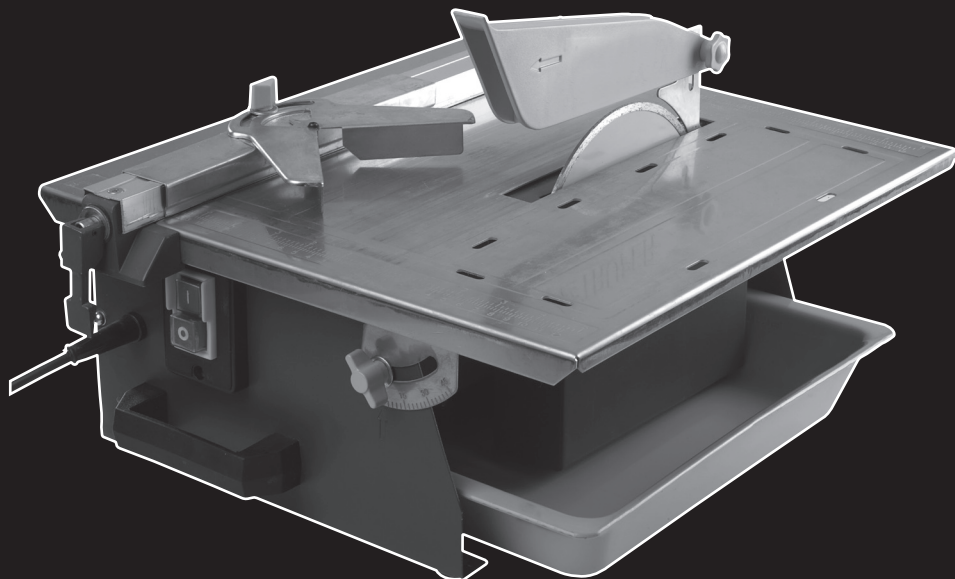


COJTECH®

Diamond Blade Tile Saw

*Kakelkap med diamantklinga
Vannsag med diamantsagblad
Laattaleikkuri, timanttilaikka*

**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

Tärkeätä tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSKA

SUOMI

ART.NO	MODEL
18-3089	TC180I-UK
40-6751	TC180I

Ver. 200805

Diamond Blade Tile Saw

ART.NO: 18-3081 MODEL: TC180I-UK

ART.NO: 40-6751 MODEL: TC180I

Read the entire instruction manual before using the product and keep it for future reference..

- The product must not be modified or used for any other purpose than that for which it has been designed. Regularly check that all screws and nuts are tight.
- Make sure that the motor's rated voltage is the same as that of the wall socket.
- Damaged power leads and switches must always be replaced by a tradesman. Never operate a tool if you cannot stop or start the tool comfortably.
- This machine is only intended for cutting brick, stone, floor and wall tiles, etc

Safety

General Safety Instructions Transportable Motor-Operated Electric Tools

Warning: When using this tool all basic safety precautions must be followed to avoid the risk of fire, electrocution and personal injury. Read these instructions carefully before using the product and keep them for future reference.

- 1. Keep the work area tidy.**
Cluttered or dark areas and benches invite accidents.
- 2. Consider your working environment.**
Do not expose the tool to rain.
Do not use the tool in moist or wet areas.
Keep the work area well lit.
Never operate the tool near flammable liquid or gas.
- 3. Avoid electric shocks.**
Avoid bodily contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.
- 4. Keep other people at a safe distance.**
Do not allow anyone not involved in the work process to touch the tool or its power lead, especially children. Keep all bystanders at a distance.
- 5. Store the tool in a safe place.**
When your tools are not in use, keep them in a locked, dry area, away from children.
- 6. Do not overload the tool.**
The correct feed rate makes the work better and safer.

7. Use the correct tool for the job.

Do not try to use small tools to perform jobs requiring more powerful tools. Do not use a tool for a purpose for which it was not designed, e.g. using a circular saw for lopping off tree branches.

8. Wear suitable clothing.

Do not wear loose-fitting clothing or jewellery; they could get caught in moving parts.

Non-slip shoes are recommended for outdoor work.

Wear a hairnet or similar if you have long hair.

9. Always use safety wear.

Wear safety glasses.

Use a dust mask or dust filter when working in dusty environments.

10. Use dust extractors.

If the tool is equipped with or connected to a dust extractor/collector, make sure that it is turned on and used correctly.

11. Do not abuse the lead.

Do not jerk the lead; grip the plug itself when disconnecting the power. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, oil, or sharp edges.

12. Firmly secure the workpiece.

If possible use vices or clamps to hold the workpiece in place. This is much safer than holding the workpiece by hand.

13. Do not overreach.

Make sure that you stand steady and balanced all times.

14. Look after your tools.

Make sure that they are clean and that the edges are sharp for maximum effect and best results. Follow the manuals recommendations regarding lubrication and replacement of accessories. Inspect the mains lead regularly. If it is damaged it should be replaced by a qualified service technician. Inspect all leads and cables regularly to check for any damage. Make sure that the machine's/tool's handles and controls are clean, dry and free from oil and grease.

15. Turn the power off.

Pull out the plug and push in the emergency stop button before servicing or changing any blades, drill bits, cutters or sanding discs.

16. Remove all spanners and repair tools.

Make a habit of checking to make sure that the machine is free of all spanners and tools before turning the power on.

17. Avoid accidental starting.

Do not walk around with your finger on the trigger of a power tool if it is plugged in. Make sure that the on/off switch is set to OFF before plugging in any power tool.

18. Use the correct extension leads.

If you use extension leads outdoors, only use those designed for outdoor use. Only use extension leads with appropriately sized diameter core wires and roll out the whole lead.

19. Use common sense and caution.

Think before carrying out any task, so that it is carried out safely. Never operate machines/power tools when you are tired or under the influence of medicine.

20. Check the following before turning the tool on:

That all guards and other parts are whole and in working order.

That moving parts are free and correctly aligned.

That no moving parts can get caught.

That no defects are apparent.

Other factors that can influence work execution.

A safety guard or any other part that is damaged should be repaired by a tradesman or replaced. Damaged power leads and switches must always be replaced by a tradesman. Never operate a tool if you cannot stop or start the tool comfortably.

21. Use only recommended accessories.

The use of non-recommended accessories can cause accidents and personal injury.

22. The machine should only be repaired by a qualified technician.

The tool conforms to current safety requirements. Repairs to the tool should only be carried out by a tradesman using original spares; otherwise the tool could cause accidents and personal injury.

Specific Safety Rules

Before Starting the Machine:

- Make sure that the power switch is set on “0” before connecting the machine to a wall socket. Only connect the machine to an earthed wall socket.
- **Make sure that the blade is well-centred and undamaged before starting work.**
- Use only cutting blades with the correct diameter and which are approved for the speed of the machine.
- Do not tighten too much!
- Protect the cutting blade from moisture and blows.
- Make sure that the cutting blade can rotate freely before starting the machine.
- Always pull the plug out of the wall socket before servicing and adjusting the machine.

Whilst Operating the Machine:

- Never use the machine without the blade guard in place.
- Never stand in line with the cutting blade when turning the machine on.
- Pull out the plug if the machine is left unattended.
- Stand steady and hold the machine firmly in both hands.
- Do not exert lateral pressure onto the blade.
- Be aware of the power cable when using the machine. Do not let it come into contact with any moving parts.
- Do not hold small tiles in your hands when cutting them, use a push-stick.

Switch the machine off immediately if...

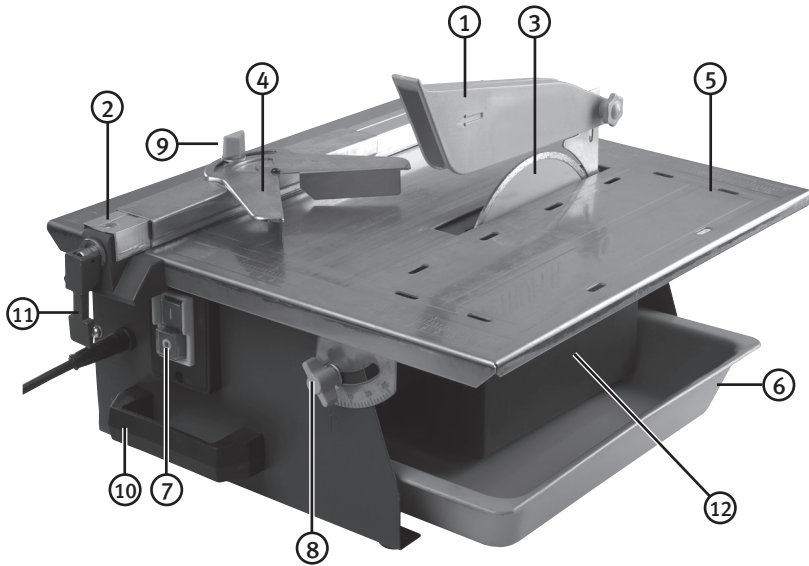
- The machine starts to behave strangely, e.g. emits smoke, sparks, strange noises or starts vibrating.
- The machine’s power switch or electric cable is damaged.

Product safety symbols



1. Always use safety glasses / visor.
2. Always use ear protection.
3. Always use safety footwear.
4. Always wear safety gloves.
5. Read the entire instruction manual before using the product.
6. **Warning:** High voltage.
7. The machine's fixed and adjustable safety guards must all be in place whenever the machine is in use.
8. Check the water level.
9. Cutting blades with slits or teeth must not be used.

Product Description



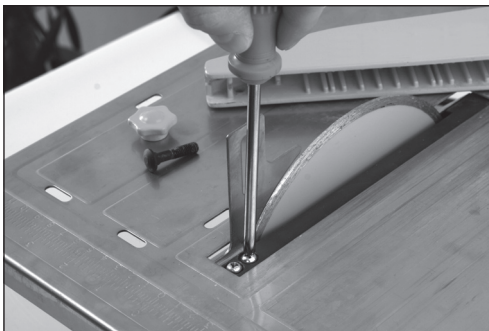
1. Upper blade guard
2. Parallel guide
3. Diamond blade
4. Mitre guide
5. Tilttable table (fixed with 2 locking knobs and 2 washers)
6. Water tray
7. On/off - NVR switch
8. Table adjustment knob
9. Mitre guide adjustment knob
10. Carrying handle
11. Parallel guide locking lever
12. Lower blade cover

Assembly

Important: Unplug the lead before assembling the machine.

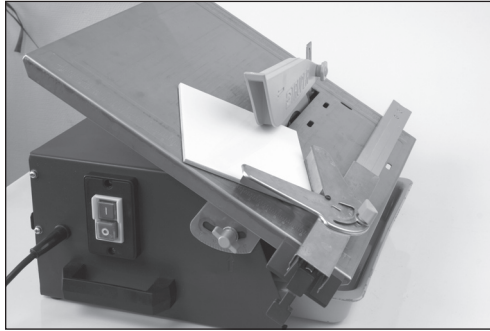


1. Remove the water tray, then undo the two screws holding the lower blade cover and remove the blade cover.
2. Remove the blade nut and the outer flange washer from the spindle using supplied spanners (leave the inner flange washer on the spindle).
3. Make sure that the blade is mounted so that it rotates in the direction indicated by the arrow on the lower blade cover.
4. First place the blade onto the spindle and then the outer flange washer and nut. Tighten the nut using the supplied spanners (N.B: The inner and outer flange washers are different).
5. Screw the lower blade cover back into place and reattach the water tray.
6. Attach the upper blade guard bracket using two screws, and then attach the upper blade guard to the bracket using the coach bolt and nut.



Test run the tile saw for a minute without cutting anything, check that blade rotates in the same direction as the arrow on the upper blade guard and that it does not wobble.

Use



1. Fill the water tray up to the **max level** mark.
2. Set the upper blade guard so that a tile just fits between the guard and the table.
3. Think about how the task is to be performed. Set the parallel guide, tilt the table and set the mitre angle if necessary before starting (the parallel guide can be attached on either side of the blade). Measure using a ruler or tape measure; the markings on the table are only for rough settings.
4. Plug the machine into a wall socket and start the motor by pushing **1** on the on/off switch.
5. Feed the tile into the blade with a calm and even motion. Use the parallel guide if necessary, and set the guide to the same mark on both ends.
6. Turn the motor off by pushing the **0** on the on/off switch.

Changing Blades

1. Remove the water tray, then undo the two screws holding the lower blade cover and remove the blade cover so that the blade is accessible.
2. Remove the blade nut and the outer flange washer from the spindle using supplied spanners (leave the inner flange washer on the spindle).
3. Fit a new diamond blade ($\text{Ø } 180 \text{ mm} \times 2.0 \text{ mm}$, bore $\text{Ø } 22.2 \text{ mm}$, having no teeth or slits)
4. Make sure that the blade is mounted so that it rotates in the direction indicated by the arrow on the lower blade cover.
5. First place the blade onto the spindle and then the outer flange washer and nut. Tighten the nut using the supplied spanners (N.B: The inner and outer flange washers are different).
6. Screw the lower blade cover back into place and reattach the water tray.

Technical data:

Rated Voltage:	230 V AC, 50 Hz
Rated Power:	750 W
Intermittent operation:	S2/10 min
Protection class:	IP 20
No-Load Speed:	2800 rpm
Cutting Blade:	Ø 180 mm x 2.0 mm, bore: Ø 22.2 mm
Max. Cutting Depth:	34 mm at 90° / 25 mm at 45°
Blade Coolant:	Water
Sound Level LpA:	56.7 dB (A)
LwA:	69.7 dB (A)
Weight:	13 kg
Size:	420 x 380 x 240 mm (L x W x H)

Kakelkap med diamantklinga

ART.NO: 18-3081 MODEL: TC180I-UK

ART.NO: 40-6751 MODEL: TC180I

Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

- Produkten får inte ändras eller användas till arbetsmoment som den inte är avsedd för! Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna!
- Kontrollera att motorns angivna drivspänning är lika som eluttagets spänning.
- Skadad nätsladd och strömbrytare ska alltid bytas ut av fackman. Använd aldrig verktyget om du inte kan stänga av eller starta det på ett betryggande sätt.
- Maskinen är endast avsedd för att kapa tegel, sten, kakel, klinkers etc.

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner – transportabla motordrivna elverktyg

Varning! När du använder detta verktyg ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas för att minska risken för brand, elektrisk chock och personskada. Läs alla dessa instruktioner innan du använder produkten och spara dessa instruktioner.

1. Håll arbetsplatsen ren.

Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.

2. Tag hänsyn till arbetsmiljön.

Utsätt inte verktygen för regn.

Använd inte verktygen i fuktiga eller våta utrymmen.

Håll arbetsplatsen väl upplyst.

Använd inte verktygen i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

3. Undvik elektrisk chock.

Undvik kroppskontakt med jordade föremål som t.ex. vattenledningar, element, köksspisar och kylskåp.

4. Håll andra människor på avstånd.

Låt inga människor, speciellt inte barn, som inte deltar i arbetet röra vid verktyget eller dess skarvsladdar. Håll dem på avstånd från arbetsplatsen.

5. Förvara verktyget i ett säkert utrymme.

När verktygen inte används, förvara dem i ett torrt låst utrymme utom räckhåll för barn.

6. Överbelasta inte verktyget.

Det gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.

7. Använd rätt verktyg.

Pressa inte små verktyg att utföra stora jobb som kräver kraftfulla verktyg. Pressa inte ett verktyg eller en tillsats att göra ett arbetsmoment som den inte är gjord för; använd t.ex. inte en cirkelsåg för att kapa trädgrenar eller timmer.

8. Bär lämplig klädsel.

Bär inga löst sittande kläder eller smycken, de kan fastna i roterande delar.

Halksäkra skor rekommenderas vid arbete utomhus.

Bär hårnät eller liknande om du har långt hår.

9. Bär alltid skyddsutrustning.

Bär skyddsglasögon.

Använd också dammfilter eller skyddsmask vid dammande arbeten.

10. Använd utsugningsutrustning.

Om verktyget är förberett för anslutning av utrustning för utsugning och uppsamling av damm, se till att utrustningen är ansluten och korrekt använd.

11. Misshandla inte nätsladden.

Ryck inte i sladden, utan dra i stickproppen när du ska ta ur den ur vägguttaget. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter.

12. Spänn fast arbetsstycket ordentligt.

När det är möjligt, använd tvingar eller skruvstäd för att spänna fast arbetsstycket. Det är säkrare än att hålla fast arbetsstycket med ena handen.

13. Sträck dig inte för långt.

Se till att du hela tiden står säkert med god balans.

14. Håll verktygen i trim.

Se till att de är rena och eggarna vassa för optimal effekt och ett säkert resultat. Följ manualens rekommendationer för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera nätsladden regelbundet. Om den är skadad ska den bytas av en kvalificerad servicetekniker. Syna alla skarvsladdar regelbundet så att de inte är skadade. Se till att maskinens/verktygets handtag och reglage är torra, rena och helt fria från olja, fett etc.

15. Slå av strömmen.

Dra ur stickproppen och tryck in nödstopp före service och vid byte av tillbehör som hyvelstål, borrar, stål, slibband eller blad.

16. Ta bort alla nycklar och serviceverktyg.

Gör det till en vana att kontrollera att alla nycklar och serviceverktyg är borttagna från maskinen innan du slår på strömmen.

17. Undvik oavsiktlig start.

Bär inte ett verktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren om sladden sitter i ett uttag. Se till att strömbrytaren står på OFF när du sätter in stickproppen.

18. Använd rätt skarvsladdar.

Om du använder skarvsladdar utomhus, använd endast de som är avsedda för utomhusbruk. Använd skarvsladdar med tillräcklig ledararea och rulla ut hela sladden.

19. Använd sunt förnuft och var försiktig.

Tänk efter innan du utför ett arbetsmoment, så att du kan utföra det på ett säkert sätt. Använd inte maskinen/verktyget när du är trött, påverkad av mediciner etc.

20. Kontrollera följande innan du startar verktyget:

Att alla skydd och övriga delar är oskadade och fyller sin funktion.

Att rörliga delar kan rotera fritt och är rätt inriktade.

Att inga rörliga delar kan fastna.

Att ingen defekt har uppstått.

Andra omständigheter som kan påverka arbetets utförande.

Ett skydd eller någon annan del som skadats, skall repareras fackmässigt eller bytas ut. Skadade nätsladdar och strömbrytare ska alltid bytas ut av fackman.

Använd aldrig verktyget om du inte kan stänga av eller starta det på ett betryggande sätt.

21. Använd rekommenderade tillbehör.

Användning av ej rekommenderade tillbehör kan vålla olyckor eller risk för personskada.

22. Repareras endast av kvalificerad tekniker.

Verktyget överensstämmer med gällande säkerhetskrav. Reparationer av verktyget ska alltid utföras av fackman, med originalreservdelar, annars kan verktyget vålla olyckor eller risk för personskada.

Särskilda säkerhetsregler

Innan maskinen startas:

- Kontrollera att strömbrytaren står i läge "0" innan stickkontakten ansluts till ett el-uttag. Anslut endast maskinen till ett jordat el-uttag.
- **Kontrollera att kapskivan är väl centrerad och att den inte är skadad innan användning.**
- Använd endast kapskivor som har rätt diameter och är godkända för maskinens spindelvarvtal.
- Dra inte åt spindelmuttern för hårt.
- Skydda kapskivor mot fukt och stötar.
- Kontrollera att slipskivan kan rotera fritt innan du startar maskinen.
- Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur uttaget innan service och justering av maskinen!

Under arbete med maskinen:

- Använd aldrig maskinen utan att skydden är monterade.
- Stå inte rakt framför kapskivan när du startar maskinen.
- Dra ur stickproppen om du lämnar maskinen utan uppsikt.
- Stå stadigt och håll i maskinen med båda händerna.
- Kapskivan får inte belastas i sidled!
- Håll uppsikt på elkabeln under användning av maskinen, så att den inte kommer i kontakt med några rörliga delar.
- Håll inte i små kakelplattor med bara händerna vid kapning, använd påskjutare.

Stäng av maskinen omedelbart om...

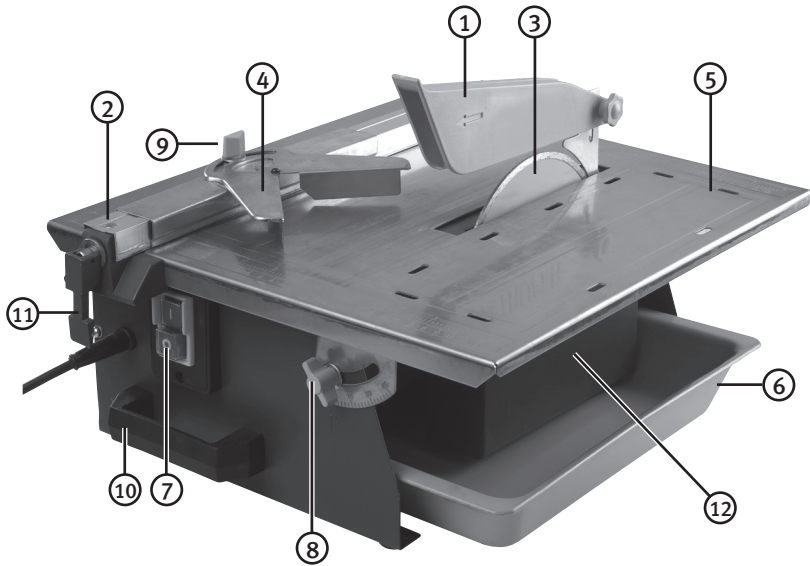
- Maskinen börjar uppträda konstigt som t.ex. gnistor, rök, vibrationer eller onormala ljud.
- Maskinens strömbrytare eller elkabel är skadade.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



1. Använd alltid skyddsglasögon/visir
2. Använd alltid hörselskydd.
3. Använd alltid skyddsskor
4. Använd alltid skyddshandskar.
5. Läs hela bruksanvisningen innan användning av maskinen.
6. **Varning!** Hög spänning.
7. Maskinens fasta och rörliga skyddsanordningar måste vara monterade vid användning.
8. Kontrollera vattennivån.
9. Kapskivor med slits eller tänder får inte användas.

Produktbeskrivning



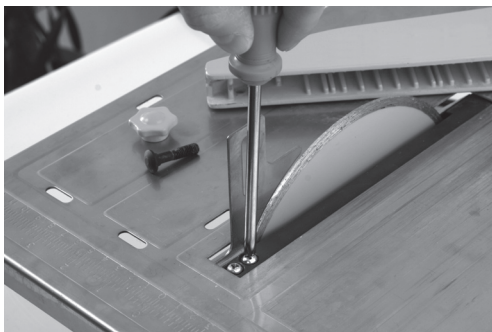
1. Övre klingskydd
2. Parallellanåll
3. Diamantkapklina
4. Geringsanåll
5. Justerbart bord (fästdetaljer 2 låsrattar och 2 brickor)
6. Vattenbehållare
7. Strömbrytare (Nollspänningsbrytare)
8. Ratt för justering av bord
9. Ratt för justering av geringsanåll
10. Bärhandtag
11. Spak för reglering av parallellanåll
12. Nedre klingskydd

Montering

Viktigt: Drag ur stickkontakten innan monteringen.

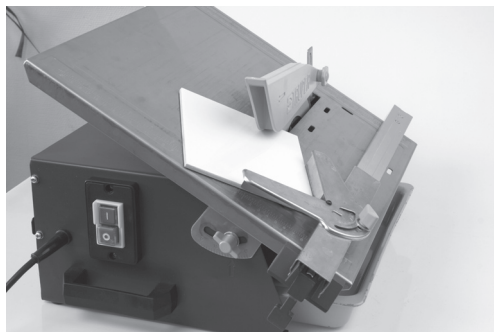


1. Tag bort vattentanken, skruva sedan bort dom två skruvarna som håller det undre klingskyddet och ta bort det.
2. Skruva av klingmuttern och den yttre flänsbrickan av spindeln, använd kombinycklarna (låt den inre flänsbrickan sitta kvar på spindeln).
3. Vänd diamantkapklingen så att den roterar åt samma håll som pilen på det undre skyddet.
4. Montera först diamantkapklingen på spindeln och sedan den yttre flänsbrickan och klingmuttern, dra åt med kombinycklarna (inre och yttre flänsbricka är olika!).
5. Skruva tillbaka det nedre klingskyddet och montera vattenbehållaren.
6. Montera det övre klingskyddets hållare med två skruvar, montera därefter det övre klingskyddet med vagnsbulten och handmuttern.



Testkör kakelkapen i en minut utan att kapa något, kontrollera att diamantkapklingen roterar åt samma håll som pilen på det övre klingskyddet och att den inte "kastar"!

Användning



1. Fyll i vatten i vattenbehållaren upp till nivåmarkeringen **max level**.
2. Justera det övre klingskyddet så att kakelplattan precis får plats mellan skyddet och bordet
3. Tänk över hur arbetet ska utföras: Ställ in parallellanhållet, vinkla bordet och ställ in önskad vinkel på geringsanhållet om detta skall användas. (parallellanhållet kan monteras på båda sidor av diamantkapklingen). Mät med en linjal eller måttband, bordets märkning är endast för grovinställning!
4. Anslut stickproppen till ett nät-uttag, starta motorn genom att trycka in **1** på strömbrytaren.
5. För kakelplattan med lugn och jämn rörelse mot diamantkapklingen, Använd parallellanhållet som stöd vid behov, ställ in parallellanhållet på samma skalstreck på båda sidor.
6. Stäng av motorn genom att trycka in **0** på strömbrytaren när kapningen är klar.

Byte av diamantkapskiva

1. Tag bort vattentanken, skruva sedan bort dom två skruvarna som håller det undre klingskyddet och ta bort det så att du kommer åt klingan.
2. Skruva av klingmuttern och den yttre flänsbrickan av spindeln, använd kombinycklarna (låt den inre flänsbrickan sitta kvar på spindeln).
3. Montera en ny diamantkapklinga (Ø 180 mm x 2,0 mm, centrumhål Ø 22,2 mm, utan tändar eller slitsar)
4. Vänd diamantkapklingen så att den roterar åt samma håll som pilen på klingskyddet.
5. Montera först diamantkapklingen på spindeln och sedan den yttre flänsbrickan och klingmuttern, dra åt med kombinycklarna (inre och yttre flänsbricka är olika!)
6. Skruva tillbaka det nedre klingskyddet och montera vattenbehållaren.

Tekniska data

Märkspänning:	230VAC, 50Hz
Märkeffekt:	750W
Intermittent drift:	S2/10 min
Kapslingsklass:	IP 20
Varvtal, obelastad:	2800 V/min
Kapskiva:	Ø 180 mm x 2,0 mm, centrumhål Ø 22,2 mm
Max skärdjup:	90° 34 mm / 45° 25 mm
Kylning av klinga:	Vatten
Ljudtryck LpA:	56,7 dB(A)
LwA:	69,7 dB(A)
Vikt:	13 kg
Storlek:	420 x 380 x 240 mm (l x b x h)

Vannsag med diamantsagblad

ART.NO: 18-3081 MODEL: TC180I-UK

ART.NO: 40-6751 MODEL: TC180I

Les hele bruksanvisningen grundig og ta vare på den til senere bruk.

- Produktet må ikke endres eller brukes til arbeidsoppgaver det ikke er beregnet for! Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er ordentlig skrudd til.
- Kontroller at motorens angitte driftsspenning er lik vegguttakets spenning.
- Skadet strømledning og strømbryter skal alltid byttes av fagmann. Bruk aldri verktøyet hvis du ikke kan stoppe eller starte det på en betryggende måte.
- Maskinen er kun beregnet for å kappe tegl, stein, keramikkfliser etc.

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for transportable motoriserte el.verktøy

1. Hold arbeidsstedet ryddig!

Uryddige arbeidsplasser innbyr til ulykker.

2. Bruk ikke maskinen i risikofylt miljø!

Elektromaskiner skal ikke benyttes i fuktige, våte miljøer eller ved regn. Påse at belysningen er god på arbeidsstedet. Sørg for god luftsirkulasjon ved støvfylte oppgaver. Bruk aldri elektriske maskiner/verktøy der de kan forårsake brann eller eksplosjon!

3. Unngå elektrisk sjokk!

Unngå kroppskontakt med jordede formål som vannledning, element, komfyr etc. samtidig som du bruker elektromaskiner/verktøy.

4. Hold barn og tilskuere på avstand!

Barn og tilskuere bør befinne seg på sikkerhetsavstand fra elektromaskiner/verktøy eller elkabler på arbeidsstedet.

5. Barnesikker oppbevaring!

Oppbevar elektromaskiner/verktøy innelåst eller utenfor rekkevidde for barn når de ikke er i bruk.

6. Press ikke maskinen!

Maskinen gjør jobben bedre og sikrere med beregnet matehastighet.

7. Bruk riktig verktøy!

Press ikke et verktøy eller lignende til å utføre et arbeidsmoment den ikke er beregnet for.

8. Bruk egnet kleddesel!

Bruk ikke løstsittende klær, vanter, hals-/armbånd, ringer eller andre smykker som kan sette seg fast i roterende deler. Sklisikre sko anbefales. Bruk hårnett eller tilsvarende om du har langt hår.

9. Bruk verneutstyr!

Benytt alltid vernebrille, vanlige briller duger ikke! Bruk også støv-/vernemaske samt hørselvern der dette kreves.

10. Utlufting!

Bruk tilgjengelig utsugingsutrustning for å fjerne og samle opp støv og spon. Om maskinen er beregnet for det, påse at utrustningen brukes på riktig måte og tømmes ved behov.

11. Beskadige ikke nettkabelen!

Bær aldri maskinen i nettkabelen. Rykk ikke i kabelen, men trekk i støpselet når strømmen brytes. Påse at kabelen ikke kommer i kontakt med varme, olje eller skarpe kanter.

12. Sett fast emnet ordentlig!

Bruk tvinger eller skruestikke der dette er mulig, du kan da håndtere verktøyet med begge hender. Dette er sikrere enn å holde emnet med en hånd.

13. Strekk deg ikke for langt!

Sørg for at du hele tiden står stødig og med god balanse.

14. Hold verktøyet i god stand!

Se etter at eggen er hvass for optimal effekt og sikkert resultat. Følg manualens anbefalinger for smøring og bytte av tilbehør. Kontrollér nettkabelen regelmessig, om den er skadet skal den byttes av en kyndig person. Dette gjelder også ved bruk av skjøteledninger. Maskinens håndtak, strømbryter m.m. skal være rene, tørre og fri for olje, fett etc.

15. Slå av strømmen!

Trekk ut støpselet og trykk inn nødstopp innen service utføres eller ved bytte av tilbehør som høvelstål, bor, slipebånd, blad etc.

16. Ta bort alle nøkler og serviceverktøy!

Gjør det til en vane å kontrollere at alle nøkler og serviceverktøy er fjernet fra maskinen før du slår på strømmen.

17. Unngå utilsiktet start!

Bær ikke verktøyet med fingeren på strømbryteren/avtrekkeren om nettkabelen sitter i et uttak. Påse at bryteren står i OFF når støpselet settes i.

18. Bruk egnet skjøteledning!

Om du benytter skjøteledning utendørs, bruk kun ledning som er beregnet for dette formål samt påse at de har riktig trådareal. Rull ut hele ledningen!

19. Bruk sunn fornuft og vær varsom!

Tenk etter, innen du utfører et arbeidsmoment, at dette kan utføres på en sikker måte! Bruk ikke maskinen/verktøyet når du er trett, påvirket av medisin etc.

20. Kontroller at alle deler er uskadet!

Før du starter verktøyet, kontroller at all beskyttelse og øvrige deler er uskadet og oppfyller sin funksjon, at alle deler kan rotere fritt og er riktig justert, at ingen bevegelige deler kan sette seg fast, at ingen defekt har oppstått og øvrige omstendigheter som kan påvirke arbeidets utførelse. Et vern eller annen del som er skadet skal fagmessig repareres eller skiftes ut. Skadde kabler og strømbrytere skal alltid byttes av en fagmann. Bruk aldri verktøyet dersom du ikke kan stenge av eller starte det på en betryggende måte.

21. Bruk anbefalt tilbehør!

Bruk av ikke anbefalt tilbehør kan volde ulykke eller risiko for personskade.

22. Reparerer kun av kyndig tekniker!

Verktøyet overensstemmer med gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjoner skal alltid utføres av fagmann, med originale reservedeler, ellers kan verktøyet volde skade eller risiko for personskade.

Spesielle sikkerhetsregler

Før maskinen startes:

- Kontroller at strømbryteren står på "0", før kontakten kobles til et strømmuttak. Maskinen må kun kobles til et jordet uttak.
- **Kontroller at kappeskiven er sentrert og uskadet, før bruk.**
- Bruk bare kappeskiver, som har riktig diameter og er godkjent for maskinens spindelurtall.
- Trekk ikke spindelmutteren for hardt til.
- Beskytt kappeskiver mot fuktighet og støt.
- Kontroller at slipeskiven kan rotere fritt, før du starter maskinen.
- Trekk alltid ut støpselet fra uttaket, før service og justering av maskinen.

Under arbeid med maskinen:

- Bruk aldri maskinen uten at beskyttelsene er montert.
- Stå ikke rett foran kappeskiven når du starter maskinen.
- Trekk ut støpselet, når du forlater maskinen uten tilsyn.
- Stå stødig og hold i maskinen med begge hendene.
- Kappeskiven må ikke belastes sideveis.
- Hold oppsikt med strømledningen når du bruker maskinen, så den ikke kommer i kontakt med bevegelige deler.
- Hold ikke små fliser med bare hendene ved kapping, bruk påskyver.

Skru av maskinen umiddelbart når...

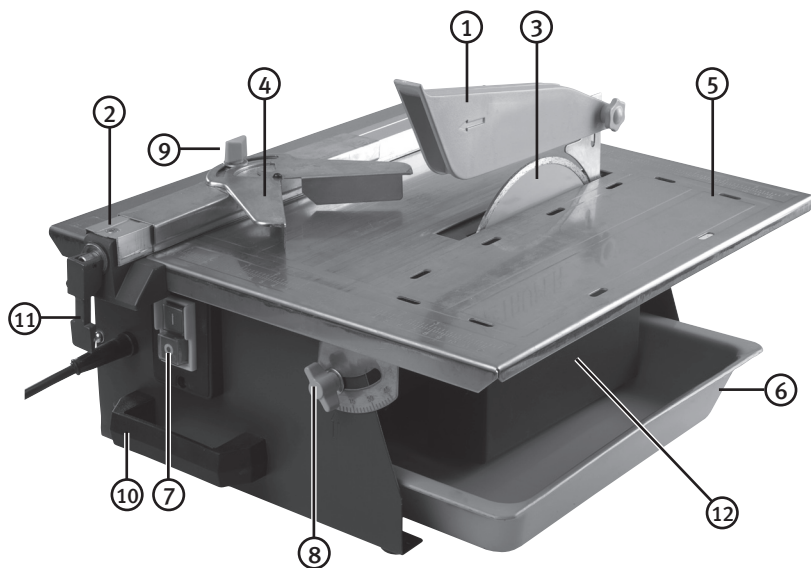
- Maskinen begynner å opptre merkelig som f.eks. gnister, røyk, vibrasjoner eller unormal lyd.
- Maskinens strømbryter eller strømkabel er skadet.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



1. Bruk alltid vernebriller/visir.
2. Bruk alltid hørselsvern.
3. Bruk alltid vernesko.
4. Bruk alltid arbeidshansker.
5. Les hele bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen.
6. **Advarsel!** Høy spenning.
7. Maskinens faste og bevegelige beskyttelsesutstyr må være montert ved bruk.
8. Kontroller vannivået.
9. Kappeskiver med slits eller tenner må ikke brukes.

Produktbeskrivelse



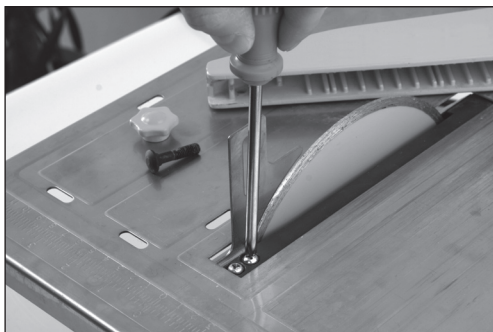
1. Øvre sagbladbeskyttelse
2. Parallellanhold
3. Diamantkappesagblad
4. Gjæringsanhold
5. Justerbart bord (festedetaljer 2 låseratt og 2 skiver)
6. Vannbeholder
7. Strømbryter (Nullspenningsbryter)
8. Ratt for justering av bord
9. Ratt for justering av gjæringsanhold
10. Bærehåndtak
11. Spak for regulering av parallellanhold
12. Nedre beskyttelse mot sagblad

Montering

Viktig: Trekk ut støpselet før monteringen.

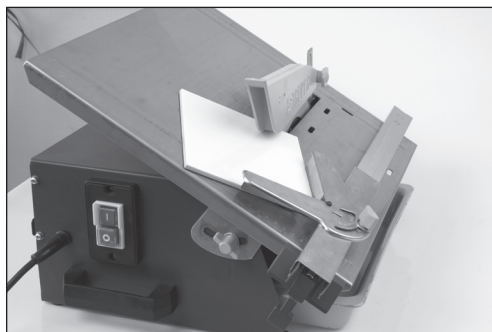


1. Fjern vanntanken, skru deretter bort de to skruene som holder den nedre klingebeskyttelsen og fjern det.
2. Skru sagbladmutteren og den ytre flensbrikken av fra spindelen. Bruk kombinøklene (La den indre flensbrikken sitte igjen på spindelen).
3. Snu diamantkappesagbladet så den roterer i samme retning som pilen på den nedre beskyttelsen.
4. Monter først diamantkappesagbladet på spindelen, og deretter flensbrikken og klingemutteren. Dra til med kombinøklene (indre og ytre flensbrikke er forskjellige!).
5. Skru tilbake den nedre bladbeskyttelsen og monter vannbeholderen.
6. Monter den øvre sagbladbeskyttelsen med to skruer. Monter deretter den øvre bladbeskyttelsen med vognbolten og mutter.



Testkjør vannsagen i ett minutt uten å kappe noe. Kontroller at diamantslipeskiven roterer i samme retning som pilen på den øvre bladbeskyttelsen og at den ikke "kaster"!

Bruk



1. Fyll vann i vannbeholderen opp til nivåmerkingen **max level**.
2. Juster den øvre bladbeskyttelsen, slik at flisene akkurat får plass mellom beskyttelsen og bordet.
3. Planlegg arbeidsoperasjonene: Still inn parallellanholdet. Bord vinkles. Still inn ønsket vinkel på gjæreanholdet dersom dette skal benyttes. (parallellanholdet kan monteres på begge sider av diamantkappesagbladet.) Mål med en linjal eller målebånd. Bordets merking er bare for grovinnstilling!
4. Tilsatt støpselet til et strømuttak. Start motoren ved å trykke inn **1** på strømbryteren.
5. Før flisene med en forsiktig og jevn bevegelse mot diamantslipeskiven. Bruk parallellanholdet som støtte ved behov. Still inn parallellanholdet på samme strek på skalaen på begge sider.
6. Steng av motoren ved å trykke inn **0** på strømbryteren når kappingen er ferdig.

Bytte av diamantkappeskive

1. Fjern vanntanken. Skru deretter bort de to skruene som holder den nedre klingebeskyttelsen og fjern det så du kommer til kappeskiven.
2. Skru mutteren og den ytre flensbrikken av fra spindelen. Bruk kombinøklene (La den indre flensbrikken sitte igjen på spindelen).
3. Monter en ny diamantkappeklinge (Ø 180 mm x 2,0 mm, senterhull Ø22,2 mm, uten tenner eller slits).
4. Snu diamantkappesagbladet så den roterer i samme retning som pilen på den nedre beskyttelsen.
5. Monter først diamantkappeklingen på spindelen og deretter den tre flensbrikken og klingemutteren. Dra til med kombinøklene (indre og ytre flensbrikke er forskjellige!).
6. Skru tilbake den nedre bladbeskyttelsen og monter vannbeholderen.

Tekniske data

Spenning:	230 V AC, 50 Hz
Effekt:	750 W
Periodisk drift:	S2/10 min.
Kapslingsklasse:	IP 20
Turtall, ubelastet:	2 800 o/min.
Kappeskive:	Ø 180 mm x 2,0 mm, senterhull Ø 22,2 mm
Maks. skjæredybde:	90° 34 mm / 45° 25 mm
Kjøling av klinge:	Vann
Lydtrykk LpA:	56,7 dB (A)
LwA:	69,7 dB (A)
Vekt:	3 kg
Størrelse:	420 x 380 x 240 mm (l x b x h)

Laattaleikkuri, timanttilaikka

ART.NO: 18-3081 MODEL: TC180I-UK

ART.NO: 40-6751 MODEL: TC180I

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin, kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin. Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.
- Varmista, että moottorin jännite vastaa pistorasian jännitettä.
- Vain ammattilainen saa vaihtaa vioittuneet johdot ja virtakytkimet. Älä käytä työkalua, mikäli et voi käynnistää ja sammuttaa sitä turvallisesti.
- Laite soveltuu ainoastaan tiilen, kiven, kaakelin, klinkkerin tms. leikkaamiseen.

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita turvallisuuden takaamiseksi

1. Pidä työtilat siisteinä.

Täynnä tavaraa olevat työtasot ovat avoin kutsu onnettomuudelle.

2. Älä käytä konetta vaarallisessa ympäristössä.

Sähkökäyttöisiä koneita ei saa käyttää kosteissa ja märissä tiloissa eikä sateella. Huolehdi työpisteen riittävästä valaistuksesta. Huolehdi myös pölynpoistosta. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja paikoissa, joissa on tulipalon tai räjähdyksen vaara!

3. Vältä sähköiskuja!

Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin, kuten vesijohtoihin, lämpöpattereihin, lieteen ym. työskennellessäsi sähkötyökalulla.

4. Pidä vierailijat poissa työskentelyalueelta.

Älä anna henkilöiden, jotka eivät osallistu työhön, etenkin lasten, oleilla koneen tai sen sähköjohdon parissa. Pidä vierailijat riittävän kaukana työpisteestä.

5. Säilytä laitetta turvallisessa paikassa.

Kun konetta ei käytetä, säilytä se kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.

6. Älä pakota konetta.

Anna koneen työskennellä puolestasi oikealla nopeudella.

7. Käytä oikeita työkaluja.

Pienkonetta ei saa pakottaa työstöihin, jotka vaativat voimakasta konetta. Älä pakota konetta tai lisäosaa tehtävään, johon sitä ei ole tarkoitettu. Esim. pyörösahan käyttö puunkaatoon tai oksien katkontaan.

8. Käytä sopivia vaatteita.

Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, kaulaketjuja, sormuksia, rannerengasta tai muita koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Liukuestekengät lisäävät turvallisuutta. Pitkät hiukset tulee suojata hiusverkolla tai vastaavalla.

9. Käytä aina suojalaseja.

Käytä aina suojalaseja, tavalliset silmälasit eivät anna riittävää suojaa! Käytä myös hengityssuojainta ja suojanaamaria, jos pölyä on paljon.

10. Käytä pölynpoistoa.

Käytä pölynpoistoa pölyn ja lastujen imemiseen, mikäli laitteessa on tämä toiminto. Käytä välineitä oikealla tavalla ja tyhjännä ne säännöllisesti.

11. Käsittele sähköjohtoa varoen!

Älä kanna konetta johdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Johtoa ei saa altistaa kuumuudelle, öljylle tai teräville esineille.

12. Kiinnitä materiaali kunnolla.

Käytä esim. ruuvipuristinta, mikäli mahdollista. Näin kätesi jäävät vapaaksi, ja voit työskennellä molemmin käsin. Tämä on turvallisempaa kuin työkappaleesta kiinni pitäminen.

13. Älä kurota liian kauas.

Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.

14. Pidä työvälineet kunnossa.

Varmista työvälineiden puhtaus ja terien terävyys. Näin työskentely on turvallisempaa ja tehokkaampaa ja lopputulos parempi. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Tarkista virtajohto säännöllisesti. Anna sähkömiehen vaihtaa vioittunut virtajohto. Tarkista johdot säännöllisesti ja varmista että ne ovat kunnossa. Varmista, että työkalun kahvat, säätimet ym. ovat puhtaita, ja että niissä ei ole öljyä ym.

15. Katkaise virta.

Irrota pistoke ja paina hätäkatkaisinta ennen huoltoa ja laitteiden vaihtoa, esim. höylän terät, poranterät, hiomanauhut ja terät.

16. Poista kaikki avaimet ja työkalut.

Ota tavaksesi poistaa ne koneesta ennen virran kytkemistä.

17. Vältä tahatonta käynnistystä.

Konetta kannettaessa sormi ei saa olla virtakytkimellä/liipaisimella johdon ollessa seinässä. Kun pistoke liitetään pistorasiaan, tulee virtakytkimen olla OFF-asennossa.

18. Käytä oikeita jatkojohtoja.

Käytä ulkona ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.

19. Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.

Suunnittele työvaiheet etukäteen, niin työ sujuu turvallisemmin! Älä käytä laitetta väsyneenä, lääkkeiden vaikutuksen alaisena jne.

20. Varmista, että osat ovat kunnossa!

Varmista ennen koneen käynnistämistä, että kaikki suojat ja muut osat ovat kunnossa ja toimivat moitteettomasti. Huolehdi siitä, että liikkuvat osat liikkuvat vapaasti ja että ne on suunnattu oikein, eivätkä jää kiinni. Tarkista myös, ettei koneessa ole muita vikoja tai työskentelyyn vaikuttavia seikkoja. Ainoastaan ammattilainen saa vaihtaa tai korjata vioittuneet suojat ja muut osat. johdot ja virtakytkimet. Älä käytä työkalua, mikäli et voi käynnistää ja sammuttaa sitä turvallisesti.

21. Käytä suositeltuja lisälaitteita.

Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttö saattaa johtaa onnettomuuksiin tai henkilövahinkoihin.

22. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilö.

Laitte on voimassa olevien turvallisuusvaatimusten mukainen. Laitteen saa korjata vain ammattilainen. Korjauksessa tulee turvallisuusyistä käyttää ainoastaan alkuperäisosa.

Laitetta koskevia turvallisuusohjeita

Ennen koneen käynnistämistä:

- Varmista, että virtakytkin on asennossa "0", ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Laitte tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan.
- **Varmista ennen käyttöä, että katkaisulaikka on oikein keskitetty ja vahingoittumaton.**
- Käytä ainoastaan katkaisulaikkoja, joiden halkaisija on oikea ja jotka on hyväksytty laitteen kierrosluvuille.
- Älä kiristä karan mutteria liikaa.
- Älä altista katkaisulaikkoja kosteudelle tai iskuille.
- Varmista ennen käynnistämistä, että hiomalaikka pääsee pyörimään vapaasti.
- Poista pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.

Työskentelyn aikana:

- Älä käytä laitetta mikäli suojia ei ole asennettu.
- Älä seiso suoraan katkaisulaikan edessä kun käynnistät laitteen.
- Irrota pistoke mikäli jätät laitteen ilman valvontaa.
- Seiso tukevasti ja pidä kiinni laitteesta molemmin käsin.
- Katkaisulaikkaa ei saa kuormittaa sivusuunnassa!
- Huolehdi käytön aikana, että laitteen virtajohto ei joudu kosketuksiin liikkuvien osien kanssa.
- Älä pidä kiinni pienistä kaakeleista paljain käsin leikkauksen aikana, käytä syöttökapulaa.

Sammuta kone välittömästi, mikäli

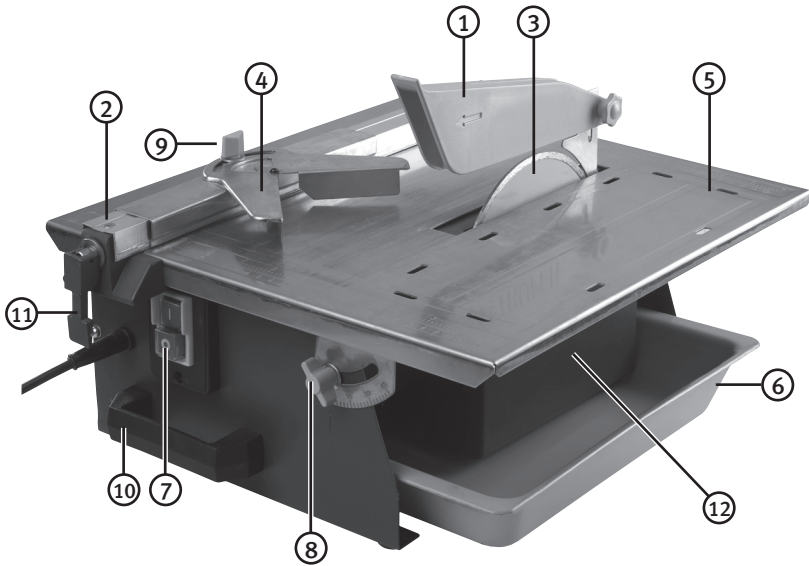
- Laitte käyttäytyy omituisesti, esim. kipinöi, savuaa, tärisee tai kuulostaa epätavalliselta.
- Laitteen virtakytkin tai virtajohto on vioittunut.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



1. Käytä aina visiiriä tai suojalaseja.
2. Käytä aina kuulosuojaimia.
3. Käytä aina turvakenkiä.
4. Käytä aina suojakäsineitä.
5. Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
6. **Varoitus!** Korkea jännitys.
7. Koneen kiinteät ja liikkuvat suojalaitteet tulee olla asennettuina käytön aikana.
8. Tarkasta veden taso.
9. Älä käytä laikkaa, joissa on lovet tai hampaat.

Tuotekuvaus



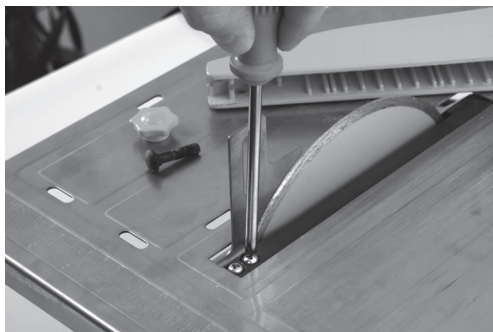
1. Ylempi teräsuoja
2. Rinnakkaissuoja
3. Timanttikatkaisulaikka
4. Jiirisuoja
5. Säädettävä pöytä (kiinnitysosat 2 lukkonappia ja 2 aluslaattaa)
6. Vesisäiliö
7. Virtakytkin (nollakatkaisin)
8. Pöydän säätönappi
9. Jiirisuojan säätönappi
10. Kantokahva
11. Rinnakkaissuojan säätövipu
12. Alempi teräsuoja

Asennus

Tärkeää: Irrota pistoke ennen asentamista.

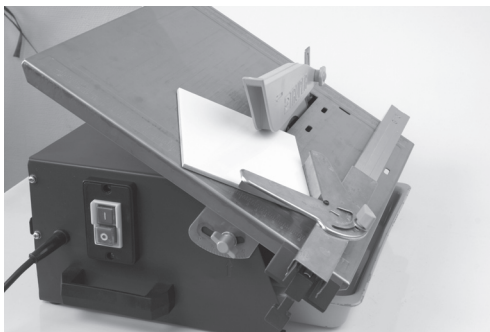


1. Irrota vesisäiliö, avaa alempaa teräsuojaa kiinni pitävät 2 ruuvia ja irrota suoja.
2. Ruuvaa auki terämutteri ja karan ulompi laippa-aluslevy yhdistelmäavaimella. Jätä sisempi laippa-aluslevy karaan.
3. Käännä timanttikatkaisulaikka siten, että se pyörii samaan suuntaan kuin alemmassa suojassa oleva nuoli.
4. Asenna ensin timanttikatkaisulaikka karaan ja sen jälkeen ulompi laippa-aluslevy ja terämutteri. Kiristä yhdistelmäavaimella (sisempi ja ulompi laippa-aluslevy ovat erilaisia!).
5. Ruuvaa alempi teräsuoja takaisin paikoilleen ja asenna vesisäiliö.
6. Asenna ylemmän teräsuojan pidike kahdella ruuvilla. Asenna sitten ylempi teräsuoja lukkopultilla ja käsimutterilla.



Kokeile laattaleikkuria minuutin ajan leikkaamatta mitään. Varmista, että timanttikatkaisulaikka pyörii samaan suuntaan kuin ylemmässä teräsuojassa oleva nuoli ja että se ei ”potki”!

Käyttö



1. Täytä vesisäiliö vedellä merkintään **max level** asti.
2. Säädä ylempi teräsuoja siten, että kaakeli sopii täsmälleen suoja ja pöydän väliin.
3. Mieti kuinka aiot suorittaa työn: Aseta rinnakkaissuoja, käännä pöytää ja säädä jiirisuojaan haluamasi kulma, jos aiot sitä käyttää. (Rinnakkaissuoja voidaan asentaa timanttikatkaisulaikan kummallekin puolelle). Mittaa viivaimella tai mittanauhalla; pöydän merkinnät ovat vain suuntaa-antavia!
4. Liitä pistoke pistorasiaan, käynnistä moottori painamalla virtakytkintä **1**.
5. Liikuta kaakelia tasaisesti ja rauhallisesti kohti timanttikatkaisulaikkaa. Käytä tarvittaessa rinnakkaissuojaa tukena. Säädä rinnakkaissuoja samaan asteikon kohtaan kummallakin puolella.
6. Sammuta moottori painamalla virtakytkimestä **0**, kun katkaisu on valmis.

Timanttikatkaisulaikan vaihto

1. Irrota vesisäiliö, avaa alemmaa teräsuojaa kiinni pitävät 2 ruuvia ja irrota suoja, niin pääset käsiksi laikkaan.
2. Ruuvaa auki terämutteri ja karan ulompi laippa-aluslevy yhdistelmäavaimilla. Jätä sisempi laippa-aluslevy karaan.
3. Asenna uusi timanttikatkaisulaikka (\varnothing 180 mm x 2,0 mm, keskireikä \varnothing 22,2 mm. Laikassa ei saa olla lovia eikä hampaita.)
4. Käännä timanttikatkaisulaikka siten, että se pyörii samaan suuntaan kuin teräsuojassa oleva nuoli.
5. Asenna ensin timanttikatkaisulaikka karaan ja sen jälkeen ulompi laippa-aluslevy ja terämutteri. Kiristä yhdistelmäavaimella (sisempi ja ulompi laippa-aluslevy ovat erilaisia!).
6. Ruuvaa alempi teräsuoja takaisin paikoilleen ja asenna vesisäiliö.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 VAC, 50 Hz
Teho:	750 W
Ajoittainen käyttö:	S 2/10 min
Koteloiluokka:	IP 20
Kuormittamaton kierrosluku:	2800 kierr./min
Katkaisulaikka:	Ø 180 mm x 2,0 mm, keskireikä Ø 22,2 mm
Suurin leikkaussyvyys:	90° 34 mm / 45° 25 mm
Terän jäähdytys:	Vesi
Äänenpaine, LpA:	56,7 dB (A)
LwA:	69,7 dB (A)
Paino:	13 kg
Mitat:	420 x 380 x 240 mm (P x L x K)

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

TILE SAW Cotech

Art. no: 18-3089 Model: TC180I-UK

Art. no: 40-6751 Model: TC180I

Complies with the provisions of the following Directives:

98/37/EC

73/23/EC

89/336/EC

MACHINERY

LOW VOLTAGE EQUIPMENT

EMC

Complies with the provisions of the following hamonized standards:

EN 55014-1/A2:2002

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2/A2:2005

EN 61000-3-3/A1:2001

EN 61029-1/A12:2003

Insjön, Sweden, April 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Faksi: 020 111 2221
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk